

*Op. 7/10-1932 T. A.
Originaldag boken returnert*

014 B

A V S K R I F T

av

Dagbok for Vinteren 1931-32 paa
Sydøst-Grønland

av

B ø r r e T r ø h a u g .

Averskript fra Tromsø.

Den 11. januar 1931 kom vi fra Tromsø med Ishavsskuten "Helena" fra Tromsø via Sveinøy var vi møtet professor Vogt fra Trondheim samt fotograf Lundberg og maleren Wefring og Botanikeren Bjørnhaug som alle var på samme folk på Kaien i Tromsø da vi reiste videre til Sveinøy kl. 12 og overste derfra kl. 23.45 var vi på vei til det nye og gik Vestover Fin Flint veir og rullig sjø, dette var en meget god tur. Alt veit.

Den 12. januar 1931 var vi på land i Finnøyområdet etter en fin overreise. **A V S K R I F T** skulle vi på land der; men vi fant terrenget alt for dårlig av det var bare bratte fjell og en masse av is derinde. Her var i flere dager, men vi hadde kjerte professor Vogt omkring på forskjellige steder og tok en del geologiske prøver, samt fotograferte en del. Vi hadde et fint veir derinde

av
Devold Knopff fra Tromsø som var med på Bjørnhaug og vi fikk os Bjørnhaug som var med på Bjørnhaug.

Den 13. januar 1931 var vi på land ved Skjoldungen fra Tromsø og Gunnar Knopff var der flere dager var op ved dronningens Maries dal var vi fiskest og det var fin fisk deroppe, har Børre Trøhaug var deltager i Finn Devolds fangstekspedisjon til Sydøstgrønland 1931-33. Vinteren 1931-32 overvintret han sammen med Henry Rudi i Vogtsbu i ~~Munnak~~ Umanak. Vinteren 1932-33 var han sammen med Gunnar Kielland Knopff i Trollbotn.

Avreisen fra Tromsø.

Nat til onsdag den 23de juli avreiste vi fra Tromsø med Ishavsskuten "Heimen" fra Tromsø via Svolvær var vi hentet professor Vogt fra Trondheim samt Kartograf Lundbom og Maleren Wefring og Botanikeren Bjørlykke samtlige fra Oslo var en masse folk paa Kaien i Tromsø da vi reiste ankom til Svolvær kl.19 og avreiste derfra kl.23.45 vor vi gik ut vet Lofoten og gik Vestover fin fint veir og rolig sjø, satte kursen paa 64^osyd Alt vell.

Den 1ste august gik vi paa land i Tingmiarmiut efter en fin overreise var tenkt at et lag skulde gaa iland der; men vi fant Terenget alt for daarligt det var bare bratte fjeld og en masse av Is derinde Var der i flere dager jeg og Rudi kjørte professor Vogt omkring paa forskjellige steder saa han tok en hel del Geologiske prøver, samt fotograferte en masse Vi hadde et fint veir derinde Devold Knoph Frammes Lundbom kjøt en Bjørn derinde saa vi fik os Bjørnesjød som smakte utmerket.

Alt vell

Den 8de august satte vi det første lag paal land ved Skjoldungen Framnes og Gunnar Knoph var der flere dager var op ved dronnings Marias dal vor vi fisket endel Laks og det var fin fisk deroppe, har bare haft fint veir saa vi var heldige med at faa proviant og Brensel paa land saa vi hadde en hel job for at faa al material paa land.

Alt vell

Alt vell

Den 11te tok vi avsked med Knoph og Frammes og satte kursen Nordover til Graas Overvintringsplads vor Fin Devold og Sverre Jensen skal ligge vi begynte at Losse, men maatte instille da det begynte at regne da vi har losset endel Matrial til husene.

Alt vell

Den 12te Idag Losses det med fuld kraft og paa kvelden var jeg og Rudi Devold Jensen indover en fjord med Motorbaaten; for at se os om var en fin elv inde i fjordbunden saa det er ganske sikkert fisk der ogsaa

Alt vell

Den 13de aug Idag losset vi resten paaland og saa hjalp vi Devold med at reise Masterne til Radioen hele Skutemanskapet var med saa det gik noksaa fort at faa dem paa plads og Vogt fotograferte os, da han kom tilbake fra en tur saa valet det norske flag paa den ene Radiomasten var en del overskyet; men stille saa vi gik ombord for at faa os mat og Sove for vi skal reise tidligt imorgen Sydover til Umanak vor jeg og Rudi skal ligge

Alt vell

Den 14de aug tok vi avsked med Devold og Jenssen og satte kursen for Umanak vor vi ankom ved Middagstider var indover Umanak-fjorden; men det var en masse av stor Bræis saa vi gik ind i en fjord-arm saa vi fant en god havn som vi kalder for "professor Vogts havn" vor vi har Hovedstationen. Og saa var jeg og Rudi Skipper Lars Jakobsen og Vogt indover en liten fjord som vi kalder Nyfjorden og der er en fin Lakseelv saa det ser ganske fint ut med terenget her inde er nu klart og fint veir

Alt vell

Den 15de aug Idag holder vi paa at losse paaland proviant og og matrial. Vi har et utmerket veir det er meget varm og en masse av mygg, saa det er nesten uraad at være ute, da det er blik stille

Alt vell

Den 16de aug. Holder enda paa med losning tenker at blive ferdig til imorgen kveld det er meget som skal paa land meget kull og salt og petroleum saa det er tunkt at faa paa land saa vi kjører mest paa flo sjø for at faa det paaland Stille og klart

Alt vell

Den 17de aug. Ja nu er vi ferdig med losningen av alt det er bare og faa det op til huset og under tak saa fort vi faar huset ferdigt.

Heimen holder paa at gjøre sig sjøklar for at begynde paa tilbaketuren til Tromsø.

Stille og klart.

Tirsdag den 18de aug.

Idag kl.7 gik Heimen herfra og skal gaa opover til Nansen plads og saa skal den en tur tilbake til Devolds plads fint veir fremdeles har nu begynt at opføre Hovedstationen

Alt vell

Onsdag den 19de aug.

Holder fremdeles paa at bygge same klare luft vi er nu ensammen og om vi treffer de andre gutter er ikke godt at si har en masse at gjøre utover høsten saa det er liten tid at reise paa besøk

Alt vell

Torsdag den 20de aug.

Arbeider skrider godt frem med huset vi er meget gunstig stillet med veiret da det er bare sol og stille, da vi maa ligge under aapen himmel til vi faar tak over hode, og en masse med mygg saa man blir nesten opspist.

Alt vell

Fredag den 21de aug.

Vi henger å med at faa hovedstationen saapas ferdig at vi kan flytte ind og kl 19 var vi paa skjøen en tur med motorbaaten for at se efter kobbe, men fik intet

Alt vell

Lørdag den 22de aug.

Idag har vi holdt paa at panele invendig og byg en sjaa til huset vor vi skal ha provianten er fremdeles stille og klart.

Alt vell

Søndag den 23de aug.

Idag har vi panelt og bygd en W.C. og papslaat ferdigt utvendig paa huset og sjaaen er nu overskyet, men stille

Alt vell

Mandag den 24de aug.

Holder fremdeles paa med indredningen av huset. Jeg var en tur op i fjellet for at se efter Ryper, men saa intet dårligt med vildt.

Alt vell

Tirsdag den 25de aug.

Det gaar bare ut paa indredningsarbeidet og saa var vi paa kvelden paa en Ø som vi kalder for Lomøen og der skjøt vi en lom, det er mange små vand derborte saa det er en pen plads er overskyet men stille

Alt vell

Onsdag den 26de aug.

Har holdt paa at lagre proviant og div indretning og saa var vi en tur og saa efter kobbe fik intet Er nu stille og klart igjen.

Alt vell

Torsdag den 27de aug.

Idag var vi kjørendes ind til Nyfjorden og satte op en Bistation og pladsen kalte vi for "Dahlheim" vi rodde op over elven et stykke, men

kom ikke lengre for det blev for grundt da vi havde matrial til huset i den og skal dit imorgen igjen og gjøre os ferdig der Stille og klart

Alt vell

Fredag den 28de aug.

Idag har jeg holdt paa med div arbeide ute og inde. Rudi har bakt brød er nu overskyet med Stille

Alt vell

Lørdag den 29de aug.

Idag var vi kjørendes til/plads som vi kalder Lakselvdalen vor vi satte op en bistation Var endel Bræis indover Umanakfjorden klart og stille

Alt vell

Søndag den 30te aug.

Idag var vi ind til Dahlheim og gjorde huset ferdigt derinde Straalende Solskin og stille, men det er smaat med fugl og kobbe

Alt vell

Mandag den 31te aug.

Idag har jeg holdt paa at slaa sammen flaker til en Bistation og Rudi har holdt paa at lage en ovn av plathjern same sort som Indianerne bruker i Kanada er meget praktisk og lette at transportere, skal vi i/morgen og sette den op.

Stille og klart

Alt vell

Tirsdag den 1ste September.

Idag var vi kjørendes med motorbaaten ind til Kag Sortok og satte op en Bistation og monterte en Indianerovn er en masse av Is saa det er vanskøligt at gaa med motorbaat derinde saa man kan risikere at miste propellen.

Stille og klart vær ingen Dønning heller da vi har aapne havet ind til fjorden

Alt vell

Onsdag den 2. Septbr:

flaker til
Idag har jeg holdt paa at arbeide/en Bistation og Rudi har holdt paa med
en Indianerovn til same hus samt falset rører. Stille og klart.

Alt vell

Torsdag den 3. septbr:

Alt vell
Idag har vi holdt paa med småarbeide inde. Skulde til Grefenfeldt Ø,
men det har vært saa meget taake, er nu oplyst og klart paa Kvelden
faar se imorgen

Alt vell

Fredag den 4de Septbr:

Idag har vi holdt paa med div arbeide Kunde ikke komme nogen steder paa
grund av taake, det lysner paa kvelden igjen er bare stille.

Alt vell

Lørdag den 5te Septbr:

Idag var vi kjørendes med Motorbaaten til Umanakøen og Griffenfeldt Ø.
for at se paa terrenget der ute ser ganske bra ut paa sine steder sam-
tidig skjøt vi endel fugl. Er en meget daarligt plads vad sjøfugl og
kobbe angaar her sør Stille og delvis overskyet brae Isforhold.

Alt vell

Søndag den 6te Septbr:

Har holdt paa at arb flaker til en Bistation og Rudi har holdt paa med
div indredningsarbeide og paa kvelden tok vi os en akavitt paa at bære
op proviant og meltønder fra fjæren

Stille og overskyet.

Alt vell

Mandag den 7de Septbr:

Alt vell
Idag laber vind av N.O. med delvis overskyet himmel. Var kjørendes til
Grifefeldt Ø vor vi satte op en Bistation og saa skjøt vi 3 fugler. Var
endél Dønning men ganske fine Isforhold saa det var fint at gaa med baate
Var mørkt da vi kom hjem

Alt vell

Tirsdag den 8de Septbr:

Idag spak S.O. med delvis overskyet himmel vi har vært hjemme har holdt paa med at lagre proviant samt vært en tur i sundet for at se efter kobbe for at faa til hundemat, men saa intet.

Alt vell

Onsdag den 9de Septbr:

Idag var vi kjørendes med motorbaatene til Grifenfelds Ø vor vi satte op en Bistation paa fastlandet. Var mørkt da vi kom tilbake Spak ostlig med overskyet himmel. Skal til Skjoldungen imorgen vis veiret tillater det; for der skal vi møtes alle sammen en tur

Alt vell

Torsdag den 10de Septbr:

Idag har det øsregnet hele dagen saa det blev ingen reise med oss Jeg har holdt paa at bygge hus til hundene og Rudi har holdt paa med div indredning samt kokt mat.

Alt vell

Fredag den 11te Septbr:

Idag lidt oplyst, men paa kvelden begynte det at regne igjen Vi har holdt paa med at lage Rævekasser som vi skal ha ut i terrenget, for at fange levendes Ræv vis det da findes Rev paa denne pladsen ser noksaa dødt ut enda

Alt vell

Lørdag den 12te Septbr:

Idag har det regnet hele dagen med spak Nordost vind har fortsatt med Ræve kasser

Alt vell

Alt vell

Søndag den 13de Septbr:

Idag var vi en tur til Umanakfjorden med alle forgreninger og saa vordan terrenget laa an samt skjøt vi to snadder og det er de første vi har fodd skuddt saa det er dårligt med Vildt paa disse ^{hakler} bukker vis

saa blir det smaat med Hundefoder
det ikke bliver bedre/~~med Isforholdene~~ for Vinteren Overskyet og
lidt regn, men stille

Alt vell

Mandag den 14de Septbr:

Idag klart og spak ostlig kl 9 startet vi og skulde til Skjold-
ungen en tur, men maate returnere da vi kom ut mot havet det blev
saan sterk vind og sjø at vi vilde ikke risikere at fortsette da
det er meget urent utenfor Wiakøen og skal svinge ind til søndre
indløp av Skjoldungen da det er ukjent farvand, paa retur opdaget
vi en ny fjord vi kalder for strømfjorden da det ikke kan paseres
untaken paa halvflo og halvfjære er vist meget Laks derinde vi
saa laks i Strømmen derinde kom tilbake kl 18.

Alt vell

Tirsdag den 15de Septbr:

Idag klart og spak østlig Jeg har holdt paa med Revekasser og kocht
Middag for Rudi har forstuvd en fod da han var op i fjeldet for
at speide efter Isen igaar Kagsaartokfjorden var fuld av knulter
Is saa det var vanskelig at gaa med motorbaat for at berge pro-
pelvingerne han er nu bedre i ~~fasten~~ foten, desforuten.

Alt vell

Onsdag den 16de Septbr:

Idag var vi nordover i Nyfjorden og satte op en del Revekasser
samt satte torviling rundt huset paa Dalheim overskyet himmel
med spak S.O.

Alt vell

Torsdag den 17de Septbr:

Idag kjørte vi med motorbaaten til sydenden av Grifenfeldtsøen
vor vi satte Bistationen istand for vinteren samtidig tok vi
proviant skal overnatte her overskyet med spak Westlig

Alt vell

Fredag den 18de Septbr:

Idag stille med klar luft var en tur ute efter vildt skjöt en del sjøfugl er enda her ved Grifenfeldtshuset skal være til i morgen meget smaa utsikter for kobbe og andet Vildt

Alt vell tur

Lørdag den 19de Septbr:

Idag var vi ute en tur her ute ved disse smaaøer det er en hel del med gamle Eskimoplatser vor vi fandt forskjellige museumsgjenstande som vi tar vare paa og saa tok vi og kjørte Nord til den andre Bistationen paa fastlandet vor vi ankom kl 17 det blev storm av N.O. med en masse regn et riktigt ufyst vær over natter her; men vi har ingen ovn enda saa vi faar ikke tørke vores klæder bare en primus vi maate ta ind Hundene i sammen med os saa det er liten plads, da Bistationerne er bare knapt 2 x 2 m desforuten

Alt vell

Søndag den 20de Septbr:

Vi ligger enda her paa grund av at det øsregner hele dagen. Det er ikke tale om at være ute et øieblik og det blaaser en hel storm av Nord

Alt vell

Måndag den 21de Septbr:

Idag spak N.O. med skodde. Kom tilbake fra Umanak og paa kvelden efter at vi var kommet hjem skjöt Rudi en storkobbe nedi fjæret ved huser, men den sank; men det var saa grundt at vi fisket den op med en kveitekrok paa en stang saa det var den første storkobbe vi har fodd

Alt vell

Tirsdag den 22de Septbr:

Idag spak østlig med delvis klar himmel jeg var kjørendes indover Nyfjorden til Elven og ser til Revekasserne; men ingen rev. Rudi

har bakt brød og Vasket gulv og saa har jeg arbeidet flere Revekasser.

Alt vell

Onsdag den 23de Septbr:

Idag reiste vi en tur til "Dahlheim" vor viskulde ta os en tur opover dalen; men det blev saa meget skodde at vi returnerte til huset vor vi skal overnatte. Vi forsøkte at lystre efter fisk; men vi havde for daarligt lysgreier og ~~grumset~~ saa var elven for stor og grumset saa en hel del fisk.

Spak N.O. og overskyet.

Alt vell

Torsdag den 24de Septbr:

Idag paa formidagen kom vi tilbake fra "Dalheim" det har regnet hele natten og dagen med har bare holdt os inde og holdt paa med div smaaarbeider

spak N.O. vind

Alt vell

Fredag den 25de Septbr:

Idag og inat har det øsregnet hele tiden med spak N.O. har bare holdt os hjemme jeg har holdt paa med Røvekasserne og Rudi har kokt mat og holdt paa med div smaaarbeide inde

Alt vell

Lørdag den 26de Septbr:

Idag stille med delvis taake vi var kjørendes ind over Nyfjorden og op til Elven for vi havde et garn staaendes der; men strømmen har slengt det til lands saa det var ingen fisk og saa var vi saa uheldige at vi kjørte propelvingen mot en sten saa den blev krocket og akslingen brak tvers av maatte ro hjem vor vi tok ut aksling og propel og gik igang med at reparere den

Alt vell

Søndag den 27de Septbr:

Idag laber ostlig og øsregn har holdt os bare indendørs og holdt paa med rep av aksling og propel

Alt vell

Mandag den 28de Septbr:

Idag N.W. med overskyet himmel vi har holdt paa med Rævekasser og laget mat

Alt vell

Tirsdag den 29de Septbr:

Idag N.W. og delvis overskyet har fodd motoren istand igjen saa paa eftermiddagen var vi Nordover sundet mellem Lommeøen og fastlandet og satte op Revekasser.

Alt vell

Onsdag den 30de Septbr:

Idag N.W. med overskyet himmel var en tur ute med nogle Rævkasser og den første snefnug kom paa eftermidagen.

Alt vell

Torsdag den 1ste Oktober 1931.

Idag frisk N.W. med klar himmel. Jeg har holdt paa med at slaa sammen flaket til en Bistation og Rudi har arbeidet med en Indianerovn.

Alt vell

Fredag den 2den Oktbr:

Idag var vi ind til Lakselvdaalen, og saa gik vi opover dalen, for at se om det vann som er anmerket paa kartet, men det eksisterer ikke var helt til Inlansisen gik i 2 1/4 time op dit, og saa fik vi se nogle ryper; men vi hadde bare riflen med saa vi fik bare 2 stykker og det er de første ryper vi har set siden vi kom hit, og saa skjøt vi 2 snadder og saa fik vi saan snetykke da vi skulde hjem, det er nu vidt over alt, var klar da vi gik og stille var ogsaa mørkt da vi kom hjem

÷ Temp 0.8

Alt vell

Lørdag den 3die oktbr:

Idag delvis overskyet, men stille Vi har bare vært hjemme reparation av skotøi og brødbakning.

Alt vell

Søndag den 4de oktbr:

Idag var vi ute med motorbaaten, og saa til nogle Rævekasser, men findes ikke noe vildt, var en hel del skjelis paa fjorden. Overskyet, men stille.

Alt vell

Mandag den 5te oktbr:

Idag kjørte vi indover Nyfjorden og skal overnatte paa Dalheim jeg gik tilbake med motorbaaten for vi turde ikke ha baatne derinde da fjorden begynner at fryse var hare saa vidt vi kom ind for skjelisen var saa tyk jeg gik til bake efter landet vi skulde op i Elven og lystre efter fisk vi fik fire pene fisker, det er bare Rørfisk deroppe overskyet, men stille.

Alt vell skal

Tirsdag den 6te oktbr:

Idag Klar himmel med fint solskin vi gik opover Dalen og var saa høit at vi fik se indover Bræen i Kag Sartofjorden om det skulde være overgang til Skjoldungen men bræen er altfor styg til at paseres paa gik kl.9 og kom til bake kl.18.30 vor vi overnatter paa "Dalheim"

Alt vell

Onsdag den 7de oktbr:

Idag overskyet med stille, kom tilbake fra "Dalheim" kl.12 vi fik 6 fisker og saa skjøt vi fem ryper ryperne var oppi høieste smaaarfjeldet saa det er vanskelig at faa fat på er nu meget skjelis svak over hele fjorden.

Alt vell

Torsdag den 8de oktbr:

Idag klar himmel, men stille. Vi har holdt paa at sat ny lake paa noget salt kjøt og saa har vi holdt paa med at taljet op motorbaaten flofridt; for det blir neppe mere bruk for den da hele fjorden er~~l~~ lagt med en ca. en tomme blank Is.

Alt vell

Fredag den 9de oktbr:

Idag har vi holdt paa med at arbeide hundegreier, og i eftermiddag var jeg paa tur til Dalheim paa fiske, men snudde hjem paa halvveien, da jeg fik en Ræv i en kasse, og det er den første som vi ^{baade} har ~~fodt~~ og set siden vi kom, det var en hvitrev Klart og Stille

Alt vell

Lørdag den 10de okt:

Idag klar himmel og stille. Vi har i fm holdt paa at arbeide en Rævgård og i em gik jeg ind til Dalheim vor jeg overnatter skal forsøke at fiske. Rudi er hjemme.

Alt vell

Søndag den 11te okt:

Idag Klar himmel med spak ostlig vind kom tilbake fra Dalheim paa fm. fik ingen fisk Rudi gik i ef.m østover for at se til nogle Rævekasser og kom tilbake paa kvelden; men ingen Ræv.

Alt vell

Mandag den 12te oktbr:

Idag klar himmel og stille vi har holdt paa med forskjeligt smaaarbeide, da vi ikke kan komme ut med baaten grundet skjelis for svak til at gå enda bare en ca + 2,5 c

Alt vell

Tirsdag den 13de oktbr:

Idag har det kommet en hel del sne og Nordost vind Vi var og saa efter ryper vi hørte den kaglet, men det var saa snetykt at vi fant ingen har holdt paa med at arbeide seletøi til hundene.

Alt vell

Onsdag den 14de oktbr:

Idag klar himmel og stille Vi har bare holdt oss hjemme og holdt paa med Kjøretøi til hundene, det er verken kjørendes eller roendes, da isen er saa svak

Alt vell

Torsdag den 15de oktbr:

Idag var jeg og saa efter ryper saa to stykker fik derav en saa det er et magert utbytte klart og stille

Alt vell

Fredag den 16de okt:

Idag klar himmel og stille Rudi var ind til Dalheim og saa til nogle Rævekasser og jeg har holdt paa at vaske gulv og laget mat han fik intet/^{saa}en del spor av ræv

Alt vell

Lørdag den 17de okt:

Idag delvis overskyet himmel, men stille, vi har holdt paa med at ta op motorbaaten og degt over ham for vinteren, da det blir neppe bruk for den mere iaar.

Alt vell

Søndag den 18de okt:

Idag stille med overskyet himmel Vi har holdt paa med Sæletøi til hundene, er fremdeles ~~fri~~ fri for at komme os over fjorden da det ikke er gaaendes is enda

Alt vell

Mandag den 19de oktbr:

Idag stille og klar himmel jeg har holdt paa at sette op et skur;
for reserveprovianten Rudi har holdt paa med at arbeide en hunde-
slede

Alt vell
Alt vell

Tirsdag den 20de oktbr:

Idag helt overskyet men stille har holdt paa med hundesleder og
og saletøi til hundene

Alt vell
Alt vell

Onsdag den 21de oktbr:

Idag overskyet men stille Vi holder paa med kjøresleder er fremde-
les ufremkommelig til skjøs paa grund av altfor daarligt med Is.

Alt vell
Alt vell

Torsdag den 22de oktbr:

Idag delvis klar himmel. Jeg var ind til Dalheim en tur og saa til
nogle kasser fik intet paa turen indover skjøt jeg en snad var saapas
Is at jeg kom mig ut efter den men det er saa vanskelig at komme
paa land naar sjøen har flød op saa jeg måtte legge den igjen derinde
endel taake i E m

Alt vell
Alt vell

Fredag den 23de oktbr:

Idag delvis overskyet og stille Vi har holdt paa med hundesleder og
diverse andet kjøretøi.

Alt vell
Alt vell

Lørdag den 24de oktbr:

Idag delvis klar himmel med en del vind av N.O. holder fremdeles paa
med kjøretøi

Alt vell
Alt vell

Søndag den 25de oktbr:

Idag delvis overskyet og stille. Har fremdeles holdt paa med kjøretøi
ivei
og saa var vi/med to hunder og drog hjem den snadden jeg kjøst

Alt vell

Mandag den 26de oktbr:

Idag delvis klar himmel Vi holder ennu paa med kjøretøi, er enda umuligt
at komme paa nogen langtur grundet daarlige Isforholde

Alt vell

Tirsdag den 27de oktbr:

Idag overskyet og stille Vi drog robaaten ut til Iskanten og rodde ind
over Umanakfjorden og saa til nogle redskaper fangstutbyttet var en
Blåræv det er bare en ca 1500 m som blokerer os, for at vi kunde ha kjøst
vår dag med motorbaaten Vi har kommet ut.

Alt vell

Onsdag den 28de oktbr:

Idag har det sned en hel del Rudi var en tur og saa efter ryper, men fik
intet Vi har foresten bare holdt os hjemme

Alt vell

Torsdag den 29de oktbr:

Idag snetykke og spak ostlig Vi har bare holdt os hjemme og holdt paa
med Innendørsarbeide det er faldt en hel del sne saa nu er det en hel
del vann paa Isen, saa nu maa det frost til skal det bli farbar Is.

Alt vell

Fredag den 30te oktbr:

Idag klart og stille vi har bare holdt os hjemme og holdt paa med
indendørsarbeide

Temp + 10° C

Alt vell

Lørdag den 1ste November (= 31 okt)

Idag stille og klart. Rudi var en tur ute med sine hunder for at dresere dem. Jeg har vasket Gulv og saa har vi Badet os.

Temp ÷ 10.4 C

Alt Vell

Søndag den 2den November (= 1 nov)

Idag snetykt og løi ostlig Vi har bare holdt os hjemme og holdt paa med lidt Indendørsarbeide.

Temp ÷ 2.° C

Alt vell

Mandag den 3die Novbr: = 2 nov

Idag stille med klar luft Vi var en tur gaaendes over paa andre siden av fjorden og saa til nogle redskaper men fik intet

Tem ÷ 11 C

Alt vell

Tirsdag den 4de Novbr:

Idag stille med klar luft Vi var indover Nyfjorden en tur for at dresere hundene og samtidig satte op lidt redskaper

Temp ÷ 13 C

Alt vell

Onsdag den 5te Novbr:

Idag klart og stille Vi var kjørendes indover Nyfjorden og satte op endel redskaper, og saa til de øvrige fangstutbytte var 2 Blaarever

Temp ÷ 12,4 C

Alt vell

Torsdag den 6te Novbr:

Idag overskyet og stille Vi var gaaendes ut til Iskanten vor vi satte ut baaten og rodde indover til Lakselvdalen og saa til nogle redskaper samt satte op endel nye og saa skjøt vi 2 snadder paa turen Temp middel ÷ 11°C samt saa vi spor efter en stor Bjørn som har besøgt flere av vores Rævekasser som han har snud helt rundt og tat maten.

Alt vell

Fredag den 7de Novbr:

Idag delvis overskyet og stille Vi var indover Nyfjorden jeg var til Dalheim og Rudi kjørte paa andre siden Temp ÷ 7° C ingen fangst

Alt vell

Lørdag den 8de Novbr:

Idag delvis klar himmel og stille Jeg var over bayen efter 2 snadder som vi havde ute ved baaten og kjørte hjem. Rudi var østover en tur og saa efter endel redskaper men fik intet.

Temp ÷ 11°C

Alt vell

Søndag den 9de Novbr:

Idag stille og klar luft Vi har idag bare holdt os hjemme

Temp ÷ 13°C

Alt vell

Mandag den 10de Novbr:

Idag stille og klart vi var gaaendes til Iskanten og der satte vi baaten ut og saa skjøt vi 2 snadder og 4 teister og saa var jeg til bake til Iskanten med Hundene og kjørte dem hjem

Temp ÷ 14,5° C

Alt vell

Tirsdag den 11te Novbr:

Idag klart og stille. Vi var kjørendes indover Nyfjorden en paa vær side; men vi fik intet småd med vildt

Temp ÷ 13,8°C

Alt vell

Onsdag den 12te Novbr:

Idag snetykke; men stille Vi var utover til Iskanten og saa efter snad, men fik intet. Temp ÷ 7° C

Alt vell

Torsdag den 13de Novbr:

Idag delvis overskyet med spak N.O. vind Vi har bare holdt os hjemme Temp ÷ 1.°C

Alt vell

Fredag den 14de Novbr:

Idag klart og stille vi var til Iskanten og saa efter snød, men fik intet.

Alt vell

Lørdag den 15de Novbr:

Idag Klart og stille vi var ut til iskanten og tok baaten og drog den over Isen og rodde østover sundet og saa til nogle redskaper fangstutbyttet var 23 Teister.

Temp + 12°C

Alt vell

Søndag den 16de Novbr:

Idag overskyet og stille Vi var kjørendes indover Nyfjorden jeg op til Dalheim og Rudi paa den andre siden og saa til redskaperne men fik intet 1,5 varmegrad

Alt vell

Mandag den 17de Novbr:

Idag delvis klar himmel vi var roendes over Umanakfjorden og satte op endel redskaper skjøt 2 snadder, og saa såg vi et Bjørnespor samt endel Rævespor Isen her paa Nyfjorden er meget daarligt, da det er saa lite frost og meget strøm. Temp + 3°C

Alt vell

Tirsdag den 18de Novbr:

Idag delvis overskyet med stille Vi har holdt os bare hjemme jeg har vasket gulv og kokt Rudi var ut og satte op en Bjørneate. Temp + 7°C

Alt vell

Onsdag den 19de Novbr:

Idag overskyet og stille, vi var en tur kjørendes indover Nyfjorden og saa til redskaperne; men fik intet. Temp + 10°C

Alt vell

Torsdag den 20de Novbr:

Idag delvis overskyet med Storm av N.W. Vi har bare holdt os

hjemme den hele dag. Temp \div 3°C

Alt vell

Fredag den 21de Novbr:

Idag kuling av N.W. med klar luft hele bayen er opbrekt saa nu er det håp om at faa motorbaaten ut når det blir stille. Temp \div 10°C

Alt vell

Lørdag den 22de Novbr:

Idag delvis overskyet med spak N.O. Vi har holdt paa at gjøre motorbaatene klar Vi skal ut med dem imorgen Temp \div 9°C

Alt vell

Søndag den 23de Novbr:

Idag meget overskyet; men stille Vi satte ut baaten og saa var vi kjørendes en snartur ute, det er en hel del løs is ute i Umanakfjorden Skal over paa andre siden imorgen, Vis veiret tillater en det. Temp \div 5°C

Alt vell

Mandag den 24de Novbr:

Idag overskyet med lidt sne og stille/^{Vi}var over Umanakfjorden og indover til et vann som vi kaller for Langvannet det er minst 10 km langt saa efter nogle redskaper, men fik ihtet. Var en hel del med skjelis og sørpe naar vi skulde tilbake Temp \div 4°C

Alt vell

Tirsdag den 25de Novbr:

Idag har det sned en hel del; men stille Vi var kjørendes ind til Lakselvdalen og saa til nogle redskaper fangstutbyttet var en Blaarev var endel sørpe indover fjorden \div 10°C

Alt vell

Onsdag den 26de Novbr:

Idag snetykke; men stille Vi har vært hjemme hele dagen Temp 0°C

Alt vell

Torsdag den 27de Novbr:

Idag har det sned hele dagen men stille, vi var ute med robaat og skjot en snad saa det er faldt en hel del løs sne saa det er umu-
ligt at faareta sig noget før det bliver storm saa den setter sne-
en sammens Temp 0°C

Alt vell

Alt vell

Fredag den 28de Novbr:

Idag har det sned hele dagen Vi har holdt os hjemme, da det er
umugligt at foreta sig noget paa grund av for meget sne og slavs-
føre Temp + 1°C

Alt vell

Søndag den 30de Novbr:

Idag delvis klar himmel, og stille Vi var kjørendes med hundene ind
til Dalheim og saa til redskaperne det var en hel del vann paa Isen
dit inover saa det var et tungt føre efter al den sne som er kommet
ned. fik intet Temp ÷ 6°C

Alt vell

Lørdag den 29de Novbr:

Idag overskyet med snetykke og Stille. Vi har bare holdt os hjemme
Temp ÷ 5°C

Alt vell

Mandag den 1ste December.

Idag delvis overskyet med stille Vi var kjørendes ind til Lakselven
og saa til nogle redskaper samt satte op en del, det var frit for
sørpe og is ingen fangst. Temp ÷ 11°C

Alt vell Temp + 5°C

Alt vell

Alt vell

Tirsdag den 2den Decbr:

Idag stille med Snetykke paa kvelden vi var kjørendes med motorbaaten paa andre siden av Umanakfjorden og var indover Langvannet og saa til redskaperne, men fik intet daarligt med vildt Temp ÷ 8°C

Alt vell

Onsdag den 3die Decbr:

Idag har det sned hele dagen Vi har bare holdt os hjemme da det er ingenting at faareta sig ute i saant veir Temp ÷ 5°C

Alt vell

Torsdag den 4de Decbr:

Idag overskyet med snetykke men stille vi var uti fjorden med motorbaaten vor vi satte den op; for vi kan ikke ha den her da det er blidt saa meget sørpe og skjelis derute er det haap om at komme ut med den av og til. Temp + 10°C

Alt vell

Fredag den 5te Decbr:

Idag delvis klart og stille vi har bare vært hjemme og venter paa lidt storm, for at sneen skal fyke vek; for det er jo aldeles ufremkommelig Temp ÷ 15°C

Alt vell

Lørdag den 6te December:

Idag stille med klar himmel Vi har bare vært hjemme Rudi har bakt brød og jeg har holdt paa med div Temp ÷ 17°C

Alt vell

Søndag den 7de Desember:

Idag snekov med Storm av N.O. Vi har bare holdt os hjemme Temp ÷ 5°C

Alt vell

Mandag den 8de Decembr:

Idag snestorm av N.O. Vi har bare holdt os hjemme det er kommet en masse sne Temp ÷ 5°C

Alt vell

Tirsdag den 9de Decembr:

Idag N.O. med snetykke Vi har bare holdt os hjemme da det er intet at gjøre i saant veir Temp + 11^o C

Alt vell

Onsdag den 10de Decembr:

Idag delvis oplyst og stille Vi var og skuflet op motorbaaten den var helt nedsned det er nesten ufremkommelig for sne Skjøt en snad Temp 10^o C

Alt vell

Torsdag den 11te Dec.

Idag storm fra Nord ^{med} klar himmel. Vi har bare holdt os hjemme Temp + 5^o C

Alt vell

Fredag den 12te Dec.

Idag klart og stille vi har bare holdt os hjemme da det er ingen steds at komme meget vand paa isen ind til Dalheim enda før det fryser mere.

Temp + 13^o C

Alt vell

Lørdag den 13de Dec:

Idag klart og stille Vi har bare holdt os hjemme, er intet at foreta sig enda; for daarligt føre Temp + 17^o C

Alt vell

Søndag den 14de Dec:

Idag stille med klar luft vi har bare holdt os hjemme Temp + 17^o C

Alt vell

Mandag den 15de Dec:

Idag overskyet med snetykke og stille, vi var kjørendes ind til Dalheim med Hundene og saa til redskaperne fangstutbyttet var en hvit Ræv, som vi fik i en kasse Temp 7°C

Alt vell

Tirsdag den 16de Dec:

Idag har det sned hele dagen, men stille Vi har bare vært hjemme Temp + 6°C

Alt vell

Onsdag den 17de Dec:

Idag har det regnet hele dagen, men stille Vi har bare vært hjemme det kan være godt at det blir lidt regn saa det setter sneen lidt sammen Temp + 1°C

Alt vell

Torsdag den 18de Dec:

Idag har det småt sned og småt regnet har holdt paa at vaske klær Temp 0°C

Alt vell

Fredag den 19de Dec:

Idag skodde, men paa eftermiddagen lyste det op. Vi har bare vært hjemme Temp + 2°C

Alt vell

Lørdag den 20de Dec:

Idag klart og stille vi har bare vært hjemme og nu paa kvelden begynner det at bli overskyet med tegn til sne igjen Temp + 10°C

Alt vell

Søndag den 21de Dec:

Idag klart og stille Vi har bare holdt os hjemme, da det er saa lite frost at det ikke er verken kjørendes eller roendes enda før det fryser saapas til efter regnet. Temp + 9°C

Alt vell

Mandag den 22de Dec:

Idag overskyet og stille, men paa kvelden klærnet det op med en frisk vind av Nord

har bare holdt os hjemme Temp \div 5°C

Alt vell

Tirsdag den 23de Dec:

Idag klart og stille, Rudi var ute en liten tur fik en levende hvit Rev i en kasse Temp \div 17°C

Alt vell

Onsdag den 24de Dec: (Juleaften)

Idag var vi ind til Dalheim en tur fint føre men ingen fangst klart og stille

Temp \div 12°C

Alt vell

Torsdag den 25 Dec:

Idag delvis overskyet, men stille har bare holdt os hjemme Temp 12°C

Alt vell

Fredag den 26de Dec:

Idag overskyet, men stille Vi har bare holdt os hjemme. Temp \div 11°C

Alt vell

Lørdag den 27de Dec:

Idag var jeg ind til Dalheim og saa til redskaperne og Rudi
sundet
var ostover $\frac{1}{2}$, men ingen fangst Stille og klart Temp 15°C

Alt vell

Søndag den 28de Dec:

Idag klart og stille Rudi var nordover Nyfjorden, og saa var vi over paa andre siden og saa til motorbaaten Temp \div 18°C

Alt vell

Mandag den 29de Dec:

Idag klart og stille Vi var en tur op til Dalheim kjørendes opefter Elven og satte op nogen redskaper

Temp 16°C

Alt vell

Alt vell

Tirsdag den 30te Dec:

Idag snetykt; men stille Vi har bare holdt os hjemme Temp + 10°C

vasket

Alt vell

Onsdag den 31te Dec:

Idag spak N.O. med lidt sne vi har bare holdt os hjemme Temp 7°C

Idag overtøyet og sluttet jeg var en tur til

Alt vell

Torsdag den 1ste Januar 1932 = 31te Dec.

Idag snestorm fra N.O. og gud ved vad tid det blir saapas is at vi kommer paa nogen langtur det ser småt ut med fangst naar det ikke har blidt noget før Jul det er praktisk talt ikke et spor at se verken av Bjørn eller rev og fridt for Rype. Temp 7°C.

hold på langtur er det ikke tale om Temp 10°C

Alt vell

Fredag den 2den Jan:

Idag snestorm av Nord, saa det er ikke tale om at være ute.

Temp + 4°C

Alt vell

Lørdag den 3die Jan:

Idag snetykt med spak vind av Nord jeg var en tur til Dalheim ingen fangst Rudi har vært hjemme Temp + 3,5° C

slags Temp 10

Alt vell

Søndag den 4de Jan:

Idag snetykt og stille Vi har bare holdt os hjemme Temp + 2°C

Idag snekov fra N.O. Vi har bare holdt os i

Alt vell + 8°C

Mandag den 5te Jan:

Idag overskyet og stille. Vi var roendes østover Sundet paa jakt, fangstutbyttet var 25 teister og 2 snadder Temp + 2°C

Alt vell

Tirsdag den 6te Jan:

Idag klart og stille Rudi var indover Nyfjorden og saa til redskaperne og jegx var og kjørte hjem 3N snadder og saa har jeg vasket gulv Temp 13°C

Alt vell

Onsdag den 7de Jan:

Idag overskyet og Stille Jeg var en tur til Dalheim og saa til redskaperne ingen fangst Temp + 10°C

Alt vell

Torsdag den 8de Jan:

Idag delvis overskyet med taake Rudi var over bayen en liten tur, man kommer jo ingen steder paa grund av daarlige Isforhold på langtur er det ikke tale om Temp 10°C

Alt vell

Fredag den 9de Jan:

Idag klart og stille Vi har bare holdt os hjemme Temp 13°C

Alt vell

Lørdag den 10de Jan:

Idag delvis klart og stille Vi var kjørendes indover Nyfjorden jeg til Dalheim ingen fangst findes ikke et eneste spor av noget slags Temp 19°

Alt vell

Søndag den 11te Jan:

Idag snekov fra N.O. Vi har bare holdt os hjemme Temp + 8°C

Alt vell

Mandag den 12te Jan:

Idag delvis snetykt og delvis overskyet, men stille. Vi har bare holdt os hjemme Temp \div 8°C

Alt vell

Tirsdag den 13de Jan:

Idag snetykke med spak ostlig Vi har bare holdt os hjemme Temp \div 8°C

Alt vell

Onsdag den 14de Jan:

Idag snekov spak S.O. Vi har bare holdt os hjemme Temp \div 2°C

Alt vell

Torsdag den 15de Jan:

Idag snetykt hele dagen Vi har holdt os bare hjemme Temp \div 4°C

Alt vell

Fredag den 16de Jan:

Idag delvis overskyet, men stille Vi var kjørendes indover Ny-fjorden/^{jeg} til Dalheim ingen fangst. Da Rudi kom tilbake fik han se en Bjørn ute ved Iskanten var utover og saa; men fik ikke se ham mere. Temp 4°C

Alt vell

Lørdag den 17de Jan:

Idag delvis overskyet; men stille Vi var en tur utover til iskanten og saa vor vei Bjørnen har tat antagelig ut Umanakfjorden Temp \div 10°C

Alt vell

Søndag den 18de Jan:

Idag delvis oplyst; men stille Rudi var over bayen og satt op et Selvskud til Bjørnen om det skulde komme nogen Temp \div 4°C

Alt vell

Mandag den 19de Jan:

Idag delvis klar himmel og stille. Vi har bare vært hjemme
Temp ÷ 14°C

Alt vell

Tirsdag den 20de Jan:

Idag delvis overskyet, men stille Vi var kjørendes paa andre
saa
siden av Lomøen og/satt vi op en Bjørnåte Temp ÷ 14°C

Alt vell

Onsdag den 21de Jan:

Idag delvis klart og stille/Temp ÷ 4°C
vi holder os hjemme

Alt vell

Torsdag den 22de Jan:

Idag delvis klart spak N.O. Jeg var kjørendes ind til Dalheim
Rudi har bakt brød, findes ikke et eneste revespor at se saa
det er meget trist med fangst Temp ÷ 9°C

Alt vell

Fredag den 23de Jan:

Idag klart og stille. Jeg var vopi fjellet og saa efter ryper,
fik en, saa 3 stykker Rudi var en tur kjørendes indover Nyfjorden
ingen fangst Temp ÷ 15°C

Alt vell

Lørdag den 24de Jan:

Idag klart og stille har bare holdt os hjemme Temp 16°C

Alt vell

Søndag den 25de Jan:

Idag delvis overskyet og stille. Vi har bare holdt os hjemme,
da det ingen Is blir saa man faar komme på nogen langtur.
Temp 15°C

Alt vell

Mandag den 26de Jan:

Idag snekov av ost Vi har bare holdt os hjemme Temp 11°C
Alt vell

Tirsdag den 27de Jan:

Idag snetykke og stille vi har bare holdt os hjemme Temp 2,5°C

ss indendørs

Alt vell

Onsdag den 28de Jan:

Idag overskyet og spak ostlig, men paa kvelden har det begyndt at klarne^{op} og vi har bare holdt os hjemme Temp 9°C

Saa nu klar

Alt vell

Torsdag den 29de Jan:

Idag delvis klar himmel Vi har bare holdt os hjemme Temp 11°C

Idag delvis

Alt vell

Temp + 3°C Fredag den 30te Jan:

Idag overskyet og stille. Rudi var en tur paa andre siden av bayen Temp 7°C

Idag klar

Alt vell

og skulde Lørdag den 31de Jan:

Idag overskyet og stille vi har bare holdt os hjemme Temp 2°C

Idag overskyet

Alt vell

Idag overskyet og stille vi har bare holdt os hjemme Temp + 3°C

Søndag den 1ste Februar.

Idag har det sned hele dagen et riktig døvær Temp 3°C

Idag sned

Alt vell

Mandag den 2den Febr:

Idag har det sned hele dagen Vi har bare holdt os hjemme Temp 0°C

Idag sned

Alt vell

Tirsdag den 3die Febr:

Har sned hele dagen saa det er en masse sne kommet ned saa det er nu umuligt at komme nogen steder før det bliver storm saa at den blir lidt fastere Temp 5°C

Idag har

Alt vell

Idag har det sned hele dagen saa det er en masse sne kommet ned saa det er nu umuligt at komme nogen steder før det bliver storm saa at den blir lidt fastere Temp 5°C

Idag har

Alt vell

Onsdag den 4de feb:

Idag har det været bare sneslafs og småt regn. Vi har bare holdt os indendørs Temp 0°

Alt vell

Torsdag den 5te feb:

Inat og Idag har det øsregnet og lidt Lyn med kuling av S.O. Saa nu faar sneen en farlig medfart Temp + 3°C

Alt vell

Fredag den 6te feb:

Idag delvis oplyst men det er en stor vanflom efter regnet Temp + 1°C

Alt vell

Lørdag den 7de feb:

Idag klar himmel med spak Vestlig vi var en tur til smaabaaten og skuflet den op, var en masse vann under sneen Temp + 5°C

Alt vell

Søndag den 8de feb:

Idag nordost med snekov Vi har bare holdt os hjemme Temp + 5°C

Alt vell

Mandag den 9de feb:

Idag snetykt og østlig vi har bare holdt os hjemme Temp + 3°C

Alt vell

Tirsdag den 10de feb:

Idag snetykt med spak østlig Temp + 0.5°C

Alt vell

Onsdag den 11te feb:

Idag har det regnet med østlig vind, det er et umuligt veir Temp + 1°C

Alt vell

Torsdag den 12te feb:

Idag har det regnet hele dagen, saa det er en hel oversvømmelse

saa vi kommer ingen steder Temp + 2°C

Alt vell Vi har bare

Fredag den 13de feb:

Idag stille og delvis klar himmel vi var over bayen og skuffet op motorbaaten efter regnet den var aldeles fuld av vand det har flød over den saa vi måtte ta hjem maskinen vi grøftet en hel del for at lede vannet vek. Temp + 5°C

Alt vell

Lørdag den 14de feb:

Idag klart og stille, vi har holdt os hjemme. Temp 10°C

Alt vell

Søndag den 15de feb:

Idag har det sned hele dagen. Vi har bare holdt os hjemme Temp + 2°C

Alt vell

Mandag den 16de feb:

Idag har det regnet lidt sneslafs men stille Temp + 2°C

Alt vell

Tirsdag den 17de feb:

Idag overskyet med ostlig vind Vi har bare holdt os hjemme Temp 0°C

Alt vell

Onsdag den 18de feb:

Idag stille og klar luft Jeg var over bayen til motorbåten og gjorde den ren for vann og Rudi var ostover sundet en snartur skjøt fire Ryper Temp + 10°C

Alt vell

Torsdag den 19de feb:

Idag klart og stille Vi var kjørendes inn til Dalheim, og saa til nogle redskaper ingen fangst Temp 13°C

Alt vell

hele dag

Fredag den 20de feb:

pladsen
Idag har det sned igjen et meget ustadigt veir. Vi har bare holdt os hjemme Temp + 2^oC

alt vell

Idag

Lørdag den 21de feb:

Temp +
Idag har det småt sned hele dagen men stille vi har bare holdt os hjemme Idag var det en Tispe som/med en Valp var ikke meget Temp 1^oC

Alt vell

Idag

Søndag den 22de feb:

Idag har det regnet hele dagen vi har bare holdt os hjemme Temp + 1,5^oC

Alt vell

Idag

Mandag den 23de feb:

Idag ostlig med delvis snetykke og en hel del regnyr, saa det er et riktig ufyst veir Temp + 1^oC

Alt vell

Temp

Tirsdag den 24de feb:

Idag ostlig med regn vi har bare holdt os hjemme Temp + 2^oC

Alt vell

Idag

Onsdag den 25de feb:

Idag smaat sned og regn med storm av ost samt Lyn og Torden Jeg har aldrig set et saant langvarig stygveir Temp fm + 5^oC men paa kvelden regn

Alt vell

Temp

Torsdag den 26de feb:

Idag sydlig med delvis klar luft paa kvelden Temp + 2^oC

Alt vell

Temp

Fredag den 27de feb:

Idag spak sydlig med sne Rudi har bakt brød vi har vært hjemme

hele dagen for det blir vist aldrig bra veir paa denne forbandede
pladassen Temp + 1°C

Alt vell

Lørdag den 28de feb:

Idag sydost med sneslafs og regn Vi holder os bare indendørs
Temp + 1°C

Alt vell

Søndag den 29de feb:

Idag delvis regn og spak ostlig vind saa det ser ikke ut til
nogen forandring paa dette grisveir Temp + 4°C

Alt vell

Mandag 1ste Mars.

Idag har det klarnet op/nu er det klar luft/ en måneds regn og
slafs og stille Temp + 1°C

Alt vell

Tirsdag den 2den Mars

Idag overskyet og stille Vi har bare holdt os hjemme
Temp 5°C

Alt vell

Onsdag den 3die Mars.

Idag overskyet og stille Vi var over bayen og gjorde Motor-
baaten ren for Vann og Is efter regnet og i eftermiddag saa
Vi en Bjørn paa andre siden av fjorden, men Isen er saa dårlig
at det er ikke tale at kjøre paa den. Temp + 5°C

Alt vell

Torsdag den 4de Mars.

Idag Storm av N.W. med ganske klar himmel Vi har bare holdt
os hjemme Temp + 10°C

Alt vell

Fredag den 5te Mars.

Idag kuling av N.W. med klar himmel fik i eftermiddag se en
Bjørn ^{som} gik til et selvskud og den fik vi, ^{var} og kjørte den hjem.

Temp ÷ 13°C

Alt vell

Lørdag den 6te Mars.

Idag klart og stille. Vi var over bayen og rettet op et selvskud
Umanakfjorden er anda for daarlig til at kjøres paa enda forlite
frost Bare 9°C

Alt vell

Søndag den 7de Mars.

Idag klart og stille Rudi var østover sundet, skjøt 3 ryper

Temp ÷ 5°C

Alt vell

Mandag den 8de Mars.

Idag snetykt men stille. Vi var kjørendes ind til Dalheim
en tur Jeg skjøt 3 ryper Temp ÷ 5°C

Alt vell

Tirsdag den 9de Mars.

Idag spak N.O. med lidt sne Vi har bare holdt os hjemme

Temp ÷ 2°C

Alt vell

Onsdag den 10de Mars.

Idag lidt sneslafs, men stille fik se en Bjørn som vi satte
efter paa ski; men vi naadde den ikke da det var for tungt
føre langt skudhold Temp + 2°C

Alt vell

Torsdag den 11te Mars.

Idag overskyet og stille jeg var over bayen kjørendes; for at
se til nogle redskaper fik en hvåtrev Temp + 2°C

Alt vell

Fredag den 12te Mars.

Idag regn og sneslafs; men stille har bare holdt os hjemme Temp + 2°C

Alt vell

Lørdag den 13 Mars.

Idag stille med taake var + 14°C mot husveggen er nu endel oplyst har bare holdt os hjemme.

Alt vell

Søndag den 14de Mars.

Idag delvis klart og stille jeg var kjørendes en tur til Dalheim Skjøt 4 ryper Rudi var østover sundet skjøt ogsaa 4 ryper Umanak-fjorden er nu opbrekt saa det blir nok ingen is derute nu + 10°C

Alt vell

Mandag den 15de Mars.

Idag regn og sneslud men stille et riktig ufyst veir Temp 0°C

Alt vell

Tirsdag den 16de Mars.

Idag spak østlig med en masse regn saa det er ikke kommandes ut Temp + 1°C

Alt vell

Onsdag den 17de Mars.

Idag overskyet, men stille det har tat hul paa Isen pa flere steder Rudi har hat sin 43 årige fødselsdag Temp + 2°C

Alt vell

Torsdag den 18de Mars.

Idag lidt duskregn; men stille Ingen ting at foreta sig Temp + 2°C

Alt vell

Fredag den 19de Mars.

Idag lidt regn men stille Vi har bare holdt os hjemme Temp + 2°C

Alt vell

Lørdag den 20de Mars.

Idag spak N.O. med øsregn hele dagen et rigtig hunveir Temp +2°C

Alt vell

Søndag den 21de Mars:

Same veir som igaar med spak N.O. med regn Temp + 2°C

Alt vell

Mandag den 22de Mars:

Idag overskyet og stille det har nu blidt en masse smaa huller paa Isen, saa den er ikke farbar lenger Temp + 4°C

Tirsdag den 23de Mars:

Idag overskyet og stille og lidt regn delvis saa vi holder os bare hjemme Temp + 3°C

Alt vell

Onsdag den 24de Mars:

fremdeles regn med spak N.O. saa det er ikke varendes ute nogen tid det meste regn jeg har set paa nogen plads paa denne tid av aaret. Temp + 2°C

Alt vell

Torsdag den 25de Mars:

Idag regn med delvis sneslud og spak N.O. Temp + 4°C

Alt vell

Fredag den 26de Mars:

Idag spak N.O. med delvis regn og snebyger Har bare holdt os hjemme Temp + 3°C

Alt vell

Lørdag den 27de Mars.

Idag og inat har det øsregnet med NO vind Temp + 3°C

Alt vell

Søndag den 28de Mars. (Paaske ?)

Idag spak N.O. med overskyet himmel har bare holdt os hjemme Temp + 1°C

Alt vell

Mandag den 29de Mars:

Idag spak N.O. med overskyet himmel har bare vært hjemme

Temp + 2°C

Alt vell

Tirsdag den 30te Mars:

Idag stille og overskyet himmel Temp 0°

Alt vell

Onsdag den 31te Mars:

Idag delvis klar himmel og stille jeg var gaaendes paa ski til Dalheim og Rudi var østover sundet Temp 0°

Alt vell

Torsdag den 1ste april.

Idag delvis klar himmel vi var gaaendes over bayen ut til Motorbaaten, og saa til den. Isen var utrygg saa vi gik med taug mellom os Temp 0°

Alt vell

Fredag den 2den april.

Idag klart og stille, vi var kjørendes ind til Dalheim og der hug vi hul paa Isen paa vannet deroppe og satte under Isen 2 st

Garn som vi har laget for at se om vi kunde faa os lidt fisk

Temp 0°

Alt vell

Lørdag den 3die april.

Idag delvis klar himmel og stille jeg var kjørendes ind til

Dalheim og saa til garnene fik 2 stk rikti fine Rør Rudi har vært hjemme Temp 0°

Alt vell

Søndag den 4de april.

Idag klart og spak N.W. Rudi var til Dalheim fik fire pene fisker saa idag var det ferskfisk. Temp 0°

Alt vell

Mandag den 5te april.

Idag delvis klar himmel og stille jeg var en tur til Dalheim fik to fisker paa garnet 0°

Alt vell

Tirsdag den 6te april:

Idag delvis overskyet og stille Vi har bare holdt os hjemme Temp 0°

Alt vell

Onsdag den 7de april:

Idag klart og stille vi var kjørendes ind til Dalheim fik 15 fisker Temp + 2° C

Alt vell

Torsdag den 8de april:

Idag spak ostlig med klar luft var en tur til Dalheim fik 2 fisker Rudi har vært hjemme og bakt brød Temp + 3° C

Alt vell

Fredag den 9de april:

Idag har det vært lidt sne med spak N.O. Vi har bare/os holdt hjemme Temp + 2° C

Alt vell

Lørdag den 10de april:

Idag klart og stille Jeg var kjørendes ind til Dalheim fik 2 fisker og saa var jeg opover dalen og saa efter ryper men saa ingen Rudi var ostover sundet ingen ryper der heller Temp + 5° C

Alt vell

Søndag den 11te april:

spak
Idag ganske klart og/ostlig Vi var kjørendes til Dalheim fik
bare en fisk idag Temp + 4°C

Alt vell

Mandag den 12te april:

Idag klart og stille Rudi var en tur til Dalheim ingen fisk
Jeg har vært hjemme Temp + 3°C

Alt vell

Tirsdag den 13de april:

Idag klart og stille vi var til Dalheim en tur fik 1 fisk
Temp + 3°C

Alt vell

Onsdag den 14de april.

Idag spak ostlig med klar himmel har bare holdt os hjemme
Temp + 4°C

Alt vell

Torsdag den 15de april.

Idag delvis overskyet og spak ostlig jeg var ind til Dalheim
fik 1 fisk Rudi var ut til baaten og tjærebrede den Temp + 2°C

Alt vell

Fredag den 16de april.

Idag klart og stille jeg har vasket klær og rudi var og gjorde
motorbaaten ren Temp + 2°C

Alt vell

Lørdag den 17de april.

Idag har det vært endel snø/snøis men stille Rudi var ind til
Dalheim fik 3 fisker Temp + 2°C

Alt vell

Søndag den 18de april:

Idag delvis overskyet og stille Jeg var en tur til Dalheim
fik 1 fisk Temp + 3°C

Alt vell

Mandag den 19de april.

Idag stille og svakt overskyet Vi har bare holdt os hjemme

Temp + 4°C

Alt vell

Tirsdag den 20de april.

Idag overskyet luft med spak ostlig jeg var til Dalheim ingen

fisk Temp + 3°C

Alt vell

Onsdag den 21de april.

Idag delvis overskyet og stille Rudi var ind til Dalheim ingen

fisk det er nok ~~ikke~~ ^{siste} dagen vi har kjørt for i aar kjørte

jennem Isen paa flere steder saa nu er man omtrent Blokert før

man kommer ut med baat Temp + 5°C

Alt vell

Torsdag den 22de april.

Idag overskyet med ostlig vind Vi har bare holdt os hjemme

Temp + 2°C

Alt vell

Fredag den 23de april.

Idag overskyet med svak ostlig vind Vi har bare holdt os hjemme

Temp + 1°C

Alt vell

Lørdag den 24de april.

Idag spak N.O. med lidt snerusk Vi var gaaendes paa ski til

Dalheim fik 1 fisk Temp + 3°C

Alt vell

Søndag den 25de april.

Idag overskyet med snerusk men stille Vi har bare vært hjemme

Temp + 2°C

Alt vell

Mandag den 26de april.

Idag spak N.O. med Snekov har bare vært hjemme Temp + 2°C

Alt vell

Tirsdag den 27de april:

Idag delvis overskyet og stille Vi har bare vært hjemme

Temp + 6°

Alt vellefter

Onsdag den 28de april.

Idag klart og stille Jeg var kjørendes ^{ind} til Dalheim en tur
ingenf fisk tok op garnene foreløbig Temp + 4°C

Alt vell

Torsdag den 29de april.

Idag klart og stille Vi har bare vært hjemme her er intet at
gjøre venter bare at vi kan komme ut med baat Temp + 4°C

Alt vell 8°C

Fredag den 30te april.

Idag overskyet og stille Vi har bare vært hjemme Temp + 2°C

Alt vell det

Lørdag den 1ste Mai.

Idag overskyet med lidt duskregn har bare holdt os hjemme
Temp + 4°C

Alt vell

Søndag den 2den Mai.

Idag stille og klart har bare vært hjemme Temp + 6°C

Alt vell

Mandag den 3die Mai.

Idag klart og stille vi var ivei og tjærebredde Robaaten var + 17°
i Solveggen

Alt vell

Tirsdag den 4de Mai.

Idag overskyet og spak ostlig har bare vært hjemme En tisper kom

idag med 8 valper Temp + 4°C

Alt vell

Onsdag den 5te Mai.

Idag overskyet og stille har bare vært hjemme Temp + 5°C

Alt vell

Torsdag den 6te Mai.

Idag delvis overskyet og stille Jeg var opi fjellet og saa efter
ryper fantes ikke Temp + 6°C

Alt vell

Fredag den 7de Mai.

Idag straalende solskin og stille vært hjemme hele dagen
Temp + 14° solveggen

Alt vell

Lørdag den 8de Mai.

Idag spak ostlig med klar luft bare holdt os hjemme Temp + 6°C

Alt vell

Søndag den 9de Mai.

Idag klart med spak ostlig vind Vi har bare vært hjemme da det
intet er at foreta sig før man kommer ut med baat Temp + solveggen
+ 17°C

Alt vell

Mandag den 10de Mai.

Idag klart og spak ostlig har bare vært hjemme Temp + 8°C

Alt vell

Tirsdag den 11te Mai.

Idag overskyet og spak ostlig Vi har bare vært hjemme Temp + 4°C

Alt vell

Onsdag den 12te Mai.

Idag overskyet med spak Ostlig vind holder os bare hjemme
Temp + 4°C

Alt vell

Torsdag den 13de Mai.

Idag overskyet med spak Ostlig vind Temp + 3°C

Alt vell

Fredag den 14de Mai.

Idag overskyet med spak ostlig vind Temp + 3°C

Alt vell

Lørdag den 15de Mai.

Idag klart med spak vind av ost har bare vært hjemme
Temp + 4°C

Alt vell

Søndag den 16de Mai. (Pinse?)

Idag klart med spak ostlig Var en tur til smaabåten skjøt 2
ryper og kl.2 inat blev vi vekket at hundene saette i og gjø
sprang ut var det en Bjørn nedpaa Isen; men det var saa mørkt
at vi bare bommet paa den. Temp + 6°C

Alt vell

Mandag den 17de Mai.

Idag klart og stille saa har vi heist flagget ianledningen
dagen og fotografert. Temp + 8°C

Alt vell

Tirsdag den 18de Mai.

Idag overskyet og stille kl.6 fik vi se en Bjørn borte paa
Isen som lå og sov og nyt før middag og rudi en tur og saa
kom den ret dit vor han laa og lurte paa den saa han fik skyte
den og fotograferte den saa nu har vi haft en rikti fin Bjørn-
biff Tem + 8°C

Alt vell

Onsdag den 19de Mai.

Idag overskyet og spak S.O. har bare vært hjemme Temp + 10°C

Alt vell

Torsdag den 20de Mai.

Idag overskyet og stille var iveri og bar hjem noget Bjørnekjød

Temp + 10°C

Alt vell

Fredag den 21de Mai.

Idag spak ostlig med lidt regn har bare vært hjemme Temp + 6°C

Alt vell

Lørdag den 22de Mai.

Idag overskyet og spak ostlig med lidt regn av og til har bare vært hjemme Temp + 6°C

Alt vell

Søndag den 23de Mai.

Idag overskyet med lidt regn Har bare vært hjemme Temp + 4°C

Alt vell

Mandag den 24de Mai.

Idag overskyet og stille vi var og hentet letbaaten hit til huset samt et Bjørneskind vi staket os frem ved landet paa flosjø og saa drog vi den et stykke paa Isen. Temp + 5°C

Alt vell

Tirsdag den 25de Mai.

Idag har det regnet hele dagen men stille Temp + 4°C

Alt vell

Onsdag den 26de Mai.

Idag delvis klart og stille Vi har reparert letbaaten og spekket og saltet et Bjørneskind Temp + 11°C

Alt vell

Torsdag den 27de Mai.

Idag klart og spak S.W. vi var gåendes en tur til Dalheim og saa efter fisk; men vi faar nok ingen før vi faar baat opover elven, saa en masse fisk i vannet var enda endel Is paa vannet.

Alt vell

Fredag den 28de Mai.

Idag overskyet og stille Rudi skjõt en snød ned for huset

Alt vell
Alt vell

Lørdag den 29de Mai.

Idag overskyet og spak ostlig Jeg var en tur op i fjellet og saa efter Ryper fik 2 st det var alt jeg saa

Alt vell
Alt vell

Søndag den 30te Mai.

Idag har det regnet hele dagen saa det blir vel ikke lenge før vi kommer ut med baat nu.

Alt vell

Mandag den 31te Mai.

Idag var vi roendes over til den andre siden og saa til Motorbaaten det har vært bare raaskodde med delvis regn saa det er ikke noget at gjøre ute enda foresten er det for lite opent vann enda

Alt vell

Alt vell

Tirsdag den 1ste Juni.

Idag lidt regn og taake Vi var roendes en liten tur indover fjorden og saa efter kobbe; men fik intet.

Alt vell

Alt vell

Ønsdag den 2den Juni.

Idag overskyet med spak S.O. Vind Vi var en tur roendes til Motorbaaten skal ta den hjem imorgen for at sette ind motoren

Alt vell

Alt vell

Torsdag den 3die Juni -

Idag småt regn og skodde Vi var og hentet motorbaaten hjem
saa vis det blir saapas veir at vi faar ind Motoren

Alt vell

Fredag den 4de Juni -

Idag overskyet med skodde Vi har holdt paa at sette ind motoren
i båten og gjort den ferdig til bruk

Alt vell

Lørdag den 5te Juni.

Idag overskyet og spak S.O. Vi var ute en tur med motorbaaten
Skjøt 2 Erfuglstegger en masse Drivis kommen ind Umanakfjorden.

Alt vell

Søndag den 6te Juni.

Idag delvis klart med spak S.O. Vi var ute en tur, og saa efter
kobbe men fik intet

Alt vell

Mandag den 7de Juni -

Idag klart og stille vi var en tur indover Umanakfjorden og saa
efter kobbe fik intet

Alt vell

Tirsdag den 8de Juni -

Idag klart og spak S.O. Vi var utover mot Grifenfeldts Ø og saa
efter Kobbe. Da vi kom tilbake kjørte vi ind til Dalheim og
satte ut et par garn men ingen fangst

Alt vell

Onsdag den 9de Juni.

Idag klart med spak S.O. Vi har bare vært hjemme Vi venter paa
avlands vind S.W. N.W. eller West, saa vi kan komme nordover og
besøke guttene.

Alt vell

Alt vell

Torsdag den 10de Juni -

Idag overskyet med frisk S.O. Vi har bare vært hjemme. Jeg har vasket en del klær, og Rudi har bakt brød.

Alt vell

Fredag den 11te Juni.

Idag taake og lidt regn med spak ostlig Vi var ute en snartur og saa efter kobbe ingen fangst

Alt vell

Lørdag den 12te Juni.

Idag skodde og regn vi har bare holdt os hjemme

Alt vell

Søndag den 13de Juni -

Idag overskyet med spak N.O. Vi var en tur til Dalheim fik 2 fisker og 2 Erkaller

Alt vell

Mandag den 14de Juni.

Idag Nordost med regn Vi har bare holdt os hjemme det er smaa utsikter til at komme sig nordover til gutterne

Alt vell

Tirsdag den 15de Juni.

Idag nordost med delvis regn har bare vært hjemme

Alt vell

Onsdag den 16de Juni -

Idag overskyet med spak ost Vi var en tur kjørendes østover ~~til~~ Var op i fjellet ved Kag Sortokfjorden og saa vordan Isen laa Is saa langt vi kunde se med kikert skjøt 6 Erfugler og 1 rype

Alt vell

Torsdag den 17de Juni.

Idag skodde med lidt regn Vi har bare vært hjemme

Alt vell

Alt vell

Fredag den 18de Juni -

Idag og inat har det øsregnet saa det er en hel oversvømmelse
det er en umulig plads på alle måter her.

Alt vell

Lørdag den 19de Juni -

Idag regn og skodde vi var ute en liten tur med baaten ingen
fangst -

Alt vell

Søndag den 20de Juni.

Idag øsregn med Nordostvind Vi var en tur nindover Nyfjorden;
men maatte snu da det begynte og øsregne igjen

Alt vell

Mandag den 21de Juni -

Nordost med øsrigen og taake

Alt vell

Tirsdag den 22de Juni -

Idag delvis oplyst med spak N.O. Vi var en tur østover sundet og
en tur til bunden av Nyfjorden skjøtt fåre fugler.

Alt vell

Onsdag den 23de Juni.

Idag klart stille paa kvelden Spak S.W. Vi var en liten tur ute;
men ingen kobbe at se Rudi har vasket klar en masse mygg saa det er
nesten umuligt at være ute

Alt vell

Torsdag den 24de Juni.

Idag klart med spak S.ost var en tur ute i Lom

Alt vell

Fredag den 25de Juni.

Idag ganske klart med spak sydlig vind Vi var en tur indover Nyfjorden
til Elven satte ut et lite garn fik en fisk

Alt vell

Lørdag den 26de Juni.

spak

Idag klart med S.O. Vi har vært ute endel og sat efter kobbe eller snad; men det findes ikke dyr i sjøen saa meget Is som det er

Alt vell

Søndag den 27de Juni -

Idag klart med spak S.O. Var en tur indover Nyfjorden fik 1 fisk 2 Erfugler

Alt vell

Mandag den 28de Juni -

Idag klart med same vind Jeg har holdt paa at kløvd et fetsildgarn og tetnet det Rudi holder paa at sy seil til motorbaaten var en tur til Nyfjorden fik 2 fisker og saa satte vi ut fetsildgarnet for at prøve og stenge om vi faar noget

Alt vell

Tirsdag den 29de Juni -

Idag Overskyet med S.O. var en tur til Nyfjorden skjøt en Storlom (Hømme)

Alt vell

Onsdag den 30te Juni -

Idag klart med spak S.O. Vi var utover og vaß opi fjellet og Speidet om Isen, det er Is saa langt man ser, og nogen vind fra West ser det smaat ut med

Alt vell

Torsdag den 1ste Juli.

Idag overskyet med lidt regn og østlig vind, vi var en tur indover Nyfjorden fik 5 fisker

Alt vell fik 2

Alt vell

Fredag den 2den Juli.

Idag klart med spak ost Var en tur indover Nyfjorden ingen fisk

Alt vell

Lørdag den 3die Juli.

Idag klart med spak sydost vi var en tur til Elven fik 1 fisk
em masse is utfor kysten

Alt vell

Søndag den 4de Juli.

Idag klart med spak S.O. Var en tur indtil Elven fik 3 fisker

Alt vell

Måndag den 5te Juli.

Idag var vi kjørendes end til Lakselvdalen Så endel snad paa ei
Isflore; men dem er saa skjær at det er umuligt at faa skudt
nogen saa dette er den mest usle plads som tenkes vad vildt angaar
overskyet med lidt regn

Alt vell

Tirsdag den 6te Juli.

Idag overskyet med spak N.O. Var en tur indover Nyfjorden Ingen
fangst

Alt vell

Onsdag den 7de Juli.

Idag overskyet og stille Vi var en tur til Elven ingen fisk

Alt vell

Torsdag den 8de Juli.

Idag overskyet med delvis regn spak N.O. har bare vært hjemme

Alt vell

Fredag den 9de Juli.

Idag delvis klart med sp S.O. Vi var en tur til Elven fik 2
fisker Vi venter paa at Isen skal slakne saa vi kommer Nordover
til gutterne.

Alt vell

Lørdag den 10de Juli.

Idag klart og stille Vi var og saa om Isfgrholdene saa det var meget slak Is saa imorgen skal vi forsøke at gå til Skjoldungen

Alt vell

Søndag den 11te Juli.

Idag klart og stille ^{vi} tok løs for at reise til Sjoldungen kom til odden ~~var~~ av Wiak saa kom hele baksen Insettendes saa ^{vi} det er smaa utsikter til at komme sig herifra

Alt vell

Mandag den 12te Juli.

Idag klart med S.O.vind Vi var ut paa Komøia og grovde i en Eskimotomt vi fandt endel Museumsgjenstander og saa skjød vi 2 Erfugler

Alt vell

Tirsdag den 13de Juli.

Idag spak S.O. med klar luft Vi var til Umanak og hentet hjem noget proviant skjød 7 fugler.

Alt vell

Onsdag den 14de Juli.

Idag spak Ostlig med regn og Taake har bare vært hjemme

Alt vell

Torsdag den 15de Juli.

Idag klart spak Ostli ~~brak~~ vi var en tur indover Umanakfjorden var en tur inom Elven ved Lakselvdalen fik se en masse fisk så vi reiste hjem og hentet Noten og reiste tilbake vor vi overnatter

Alt vell

Fredag den 16de Juli.

Idag delvis overskyet men stille vi strakte Noten over Elven vi fik 151 stykker pene skjørør saa vi overnatter her

Alt vell

Lørdag den 17de Juli.

Idag kom vi tilbake fra Lakselvdalen saa vi har holdt paa at sløiet
flekkt og saltet baade for røkning og saltning det har regnet en hel del
men stille

Alt vell

Søndag den 18de Juli.

Idag delvis klart og stille Var til Lakselvdalen paa fiske vor vi
overnatter da det begynte at regne fik ca 50 fisk

Alt vell

Mandag den 19de Juli.

Idag har det regnet en hel del kom tilbake Idag

Alt vell

Tirsdag den 20de juli.

Idag delvist klart og stille vi var ut paa Lomøen og speidet om
Isforholdene, det var en hel del, men delvis slak skal forsøke at
gaa til Skjoldungen imorgen men det er vel vanskelig at komme frem.

Alt vell

